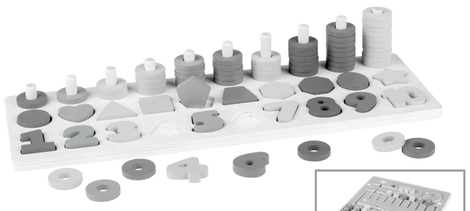

RECHENSTÄBCHEN/MAGNETISCHES LABYRINTH/RECHENRAHMEN/ ARITHMETISCHES RECHENSPIEL/LOGIK-SPIEL/CALCULATION STICKS/ MAGNETIC LABYRINTH/ABACUS/MATHS TOY/LOGIC GAME/

(DE) **RECHENSTÄBCHEN/MAGNETISCHES LABYRINTH/RECHENRAHMEN/ ARITHMETISCHES RECHENSPIEL/ LOGIK-SPIEL**
Gebrauchsanweisung

(PL) **PATYCZKI DO LICZENIA/LABIRYNT MAGNETYCZNY/LICZYDŁO/ ARYTMETYCZNA GRA DO LICZENIA/GRA LOGICZNA**
Instrukcja obsługi

(CZ) **TYČKY NA POČÍTÁNÍ/MAGNETICKÝ LABYRINT/POČÍTADLO/ARITMETICKÁ HRA/LOGICKÁ HRA**
Návod k použití

(RO) (MD) **BEȚIȘOARE PENTRU NUMĂRAT/ LABIRINT MAGNETIC/CADRU DE CALCUL/JOC DE CALCUL ARITMETIC/ JOC DE LOGICĂ**
Instrucțiuni de utilizare

(SK) **PALIČKY NA POČÍTANIE/MAGNETICKÝ LABYRINT/RÁMOVÉ POČÍTADLO/ ARITMETICKÉ POČTY/LOGICKÁ HRA**
Návod na používanie

(HR) **ŠTAPIĆI ZA RAČUNANJE/MAGNETSKI LABIRINT/OKVIR ZA RAČUNANJE/ ARITMETIČKA IGRA RAČUNANJA/ IGRA LOGIKE**
Upute za uporabu

(BG) **ПРЪЧИЦИ ЗА СМЯТАНЕ/ИГРАЧКА „МАГНИТЕН ЛАБИРИНТ"/СМЕТАЛО/ ЗАБАВНА ИГРА ЗА СМЯТАНЕ/ ЛОГИЧЕСКА ИГРА**
Ползване за употреба

IAN 424855–2301

(PL) (RO) (SK) (BG)

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

Rechenstäbchen/Magnetisches Labyrinth/Rechenrahmen/ Arithmetisches Rechenspiel/Logik-Spiel

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Lieferumfang

Für HG07550
1 Holzkiste mit Deckel
150 Rechenstäbchen
1 Gebrauchsanweisung

Für HG07551
1 Basis
2 Magnetstifte
28 Kugeln
1 Gebrauchsanweisung

Für HG07552
1 Abakus mit 55 bunten Holzperlen
1 Gebrauchsanweisung

Für HG07553
1 Basis
1 Gebrauchsanweisung

Für HG07554
1 Basis
10 geometrische Formen
10 Zahlen (1 – 10)
55 Holzringe
1 Gebrauchsanweisung

Sicherheitshinweise

⚠ **HG07550: ACHTUNG.** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr.
- **ACHTUNG.** Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
- **ACHTUNG.** Alle Verpackungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und sollten aus Sicherheitsgründen stets entfernt werden, bevor es Kindern zum Spielen übergeben wird.
- Verpackung für Nachschlagezwecke aufbewahren.
- **HG07550:** Das Produkt ist für Kinder ab 3 Jahren geeignet.
- **HG07551:** Das Produkt ist für Kinder ab 18 Monaten geeignet.
- **HG07552, HG07553, HG07554:** Das Produkt ist für Kinder ab 1 Jahr geeignet.

Pflege und Lagerung

- Verwenden Sie keine scharfen oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Lagern Sie das Produkt immer trocken und bei Zimmertemperatur.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 424855 – 2301) als Nachweis für den Kauf bereit.
Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.
Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 1528352
E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de

Legenda zastosowanych piktogramów	
	Wskazówki bezpieczeństwa
	Instrukcja postępowania

Patyczki do liczenia/Labirynt magnetyczny/Liczydło/ Arytmetyczna gra do liczenia/Gra logiczna

Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Zawartość

Dla HG07550
1 drewniana skrzynka z pokrywą
150 patyczków do liczenia
1 instrukcja obsługi

Dla HG07551
1 podstawa
2 magnetyczne kołki
28 kulek
1 instrukcja obsługi

Dla HG07552
1 liczydło z 55 kolorowymi, drewnianymi koralikami
1 instrukcja obsługi

Dla HG07553
1 podstawa
1 instrukcja obsługi

Dla HG07554
1 podstawa
10 form geometrycznych
10 liczb (1 – 10)
55 drewnianych pierścieni
1 instrukcja obsługi

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ **HG07550: UWAGA.** Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy. Małe elementy. Niebezpieczeństwo uduszenia się.
- **UWAGA.** Używanie wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.
- **UWAGA.** Wszystkie materiały opakowaniowe nie stanowią części zabawki i z przyczyn bezpieczeństwa należy je usunąć przed przekazaniem produktu dzieciom do zabawy.
- Opakowanie zachować w razie potrzeby późniejszego sprawdzenia.
- **HG07550:** produkt nadaje się dla dzieci od 3 roku życia.
- **HG07551:** produkt nadaje się dla dzieci w wieku od 18 miesięcy.
- **HG07552, HG07553, HG07554:** produkt nadaje się dla dzieci od 1 roku życia.

Pielęgnacja i przechowywanie

- Nie należy używać ostrych lub żrących środków czyszczących.
- Produkt należy czyścić wyłącznie miękką, suchą szmatką.
- Produkt należy zawsze przechowywać w suchym miejscu i w temperaturze pokojowej.

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 424855 – 2301) jako dowód zakupu.
Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.
W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.
Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 008004911946
E-Mail: kontakt@kaufland.pl

Legenda použitých piktogramů	
	Bezpečnostní upozornění
	Instrukce

Tyčky na počítání/Magnetický labyrint/Počítadlo/ Aritmetická hra/Logická hra

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určený pouze k soukromému použití v domácnosti. Výrobek není určen k výdělečné činnosti.

Obsah dodávky

Pro HG07550
1 dřevěná krabice s víkem
150 počítacích tyčinek
1 návod k použití

Pro HG07551
1 základna
2 magnetické tyčinky
28 kuliček
1 návod k použití

Pro HG07552
1 počítadlo s 55 barevnými dřevěnými kuličkami
1 návod k použití

Pro HG07553
1 základna
1 návod k použití

Pro HG07554
1 základna
10 geometrických tvarů
10 číslic (1 – 10)
55 dřevěných kroužků
1 návod k použití

Bezpečnostní upozornění

⚠ **HG07550: POZOR.** Nevhodné pro děti do 36 měsíců. Malé díly. Nebezpečí udušení.
- **POZOR.** Použití pod bezprostředním dohledem dospělých osob.
- **POZOR.** Obalové materiály nejsou součástí hračky a musejí být z bezpečnostních důvodů odstraněny dříve, než výrobek předáte dětem na hraní.
- Obal uschovejte pro případné potřebné informace.
- **HG07550:** Výrobek je vhodný pro děti od 3 let.
- **HG07551:** Výrobek je vhodný pro děti od 18 měsíců.
- **HG07552, HG07553, HG07554:** Výrobek je vhodný pro děti od 1 roku.

Ošetřování a skladování

- Nepoužívejte žádné ostré nebo agresivní čisticí prostředky.
- Výrobek čistěte pouze měkkou a suchou utěrkou.
- Výrobek skladujte vždy suchý při pokojové teplotě.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 424855 – 2301) jako doklad o zakoupení.
Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.
V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.
Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

(CZ) **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: kontakt@kaufland.cz

Legenda pictogramelor utilizate	
	Indicații de siguranță
	Indicații de utilizare

Bețișoare pentru numărat/Labirint magnetic/Cadru de calcul/ Joc de calcul aritmetic/Joc de logică

Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

Utilizare conformă scopului

Produsul este destinat doar uzului în gospodăriile private. Produsul nu este destinat utilizării în scopuri comerciale.

Pachetul de livrare

Pentru HG07550
1 Cutie din lemn cu capac
150 Bețișoare pentru numărat
1 Manual de utilizare

Pentru HG07551
1 Bază
2 Știfturi magnetice
28 Bile
1 Manual de utilizare

Pentru HG07552
1 Abac cu 55 perle din lemn colorate
1 Manual de utilizare

Pentru HG07553
1 Bază
1 Manual de utilizare

Pentru HG07554
1 Bază
10 Forme geometrice
10 Cifre (1 – 10)
55 Inele din lemn
1 Manual de utilizare

Indicații de siguranță

⚠ **HG07550: ATENȚIE.** Nu este recomandat copiilor sub 36 de luni. Componente mici. Pericol de asfixiere.
- **ATENȚIE.** Utilizare sub supravegherea directă a unui adult.
- **ATENȚIE.** Toate materialele de ambalaj nu sunt parte componentă a jucăriei și trebuie îndepărtate din motive de siguranță, înainte de a înmâna produsul copiilor să se joace.
- Păstrați ambalajul pentru consultări ulterioare.
- **HG07550:** Produsul este adecvat pentru copii cu vârsta mai mare de 3 ani.
- **HG07551:** Produsul este adecvat pentru copii cu vârsta mai mare de 18 luni.
- **HG07552, HG07553, HG07554:** Produsul este adecvat pentru copii cu vârsta mai mare de 1 an.

Întreținere și depozitare

- Nu utilizați produse de curățare agresive sau tăioase.
- Curățați produsul cu o lavetă moale și uscată.
- Depozitați produsul întotdeauna uscat la temperatura camerei.

Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatoare, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 424855 – 2301) ca dovadă de achiziție.
Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.
Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.
Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

Service

(RO) **Service România și Moldova**
(MD) Tel.: 0800890239
E-Mail: client@kaufland.ro

Legenda použitých piktogramov	
	Bezpečnostné upozornenia
	Manipulačné pokyny

Paličky na počítanie/Magnetický labyrint/Rámové počítadlo/ Aritmetické počty/Logická hra

Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený len na používanie v súkromných domácnostiach. Výrobok nie je určený na komerčné používanie.

Obsah dodávky

Pre HG07550
1 drevená škatuľka s krytom
150 počítacích paličiek
1 návod na používanie

Pre HG07551
1 základňa
2 magnetické perá
28 guľôčiek
1 návod na používanie

Pre HG07552
1 počítacia tabuľka s 55 farebnými drevenými guľôčkami
1 návod na používanie

Pre HG07553
1 základňa
1 návod na používanie

Pre HG07554
1 základňa
10 geometrických útvarov
10 číslic (1 – 10)
55 drevených krúžkov
1 návod na používanie

Bezpečnostné upozornenia

⚠ **HG07550: POZOR.** Nevhodné pre deti do 36 mesiacov. Drobné diely. Nebezpečenstvo zadusenia.
- **POZOR.** Používanie pod bezprostredným dohľadom dospelých osôb.
- **POZOR.** Obalový materiál nie je súčasťou hračky a mal by byť z bezpečnostných dôvodov vždy odstránený predtým, ako ju odovzdáte na hranie deťom.
- Obal uschovajte pre neskoršie nahliadnutie.
- **HG07550:** Výrobok je vhodný pre deti od 3 rokov.
- **HG07551:** Výrobok je vhodný pre deti od 18 mesiacov.
- **HG07552, HG07553, HG07554:** Výrobok je vhodný pre deti od 1 roka.

Údržba a skladovanie

- Nepoužívajte drsné ani agresívne čistiace prostriedky.
- Výrobok čistite iba mäkkou, suchou handričkou.
- Výrobok skladujte vždy v suchom stave a pri izbovej teplote.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 424855 – 2301) ako dôkaz o kúpe.
Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.
Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

(SK) **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: info@kaufland.sk

Značenje korištenih simbola	
■	Sigurnosne napomene
□	Upute za rukovanje

Štapići za računanje/Magnetski labirint/Okvir za računanje/ Aritmetička igra računanja/Igra logike

Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte slijedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj proizvod je predviđen samo za korištenje u privatnim kućanstvima. Proizvod nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

Opseg isporuke

Za HG07550
1 drvena kutija s poklopcem
150 štapića za računanje
1 upute za uporabu

Za HG07551
1 baza
2 magnetne olovke
28 kuglica
1 upute za uporabu

Za HG07552
1 abakus s 55 šarenih drvenih perlica
1 upute za uporabu

Za HG07553
1 baza
1 upute za uporabu

Za HG07554
1 baza
10 geometrijskih oblika
10 znamenki (1 – 10)
55 drvenih prstena
1 upute za uporabu

Sigurnosne napomene

⚠ **HG07550: UPOZORENJE.** Nije prikladno za djecu mlađu od 36 mjeseci. Sitni dijelovi. Opasnost od gušenja.
- **UPOZORENJE.** Smije se koristiti samo uz izravan nadzor odrasle osobe.
- **UPOZORENJE.** Sva ambalaža nije dio igračke i treba ju iz sigurnosnih razloga uvijek ukloniti, prije nego što se igračka preda djeci.
- Sačuvajte ambalažu da se možete i kasnije informirati.
- **HG07550:** Proizvod je prikladan za djecu od 3 godine.
- **HG07551:** Proizvod je prikladan za djecu od 18 mjeseci.
- **HG07552, HG07553, HG07554:** Proizvod je prikladan za djecu od 1 godine.

Njega i skladištenje

- ■ Nemojte upotrebljavati oštra ili agresivna sredstva za čišćenje.
- □ Proizvod čistite samo s mekanom i suhom krpom.
- □ Skladištite proizvod uvijek suh i na sobnoj temperaturi.

Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 424855 – 2301) kao dokaz o kupnji.
Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.
Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.
Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

Servis

(HR) **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800806355
E-Mail: kontakt@kaufland.hr

Легенда на използваните пиктограми	
■	Указания за безопасност
□	Указания за действия

Пръчици за смятане/Играчка „Магнитен лабиринт"/Сметало/ Забавна игра за смятане/Логическа игра

Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.

Употреба по предназначение

Продуктът е предназначен за употреба само в домашни условия. Продуктът не е предназначен за професионални цели.

Обем на доставката

За HG07550
1 дървена кутия с капак
150 пръчици за смятане
1 упътване за употреба

За HG07551
1 основа
2 магнитни писалки
28 сфери
1 упътване за употреба

За HG07552
1 абакус с 55 цветни дървени топчета
1 упътване за употреба

За HG07553
1 основа
1 упътване за употреба

За HG07554
1 основа
10 геометрични фигури
10 числа (1 – 10)
55 дървени ринга
1 упътване за употреба

Указания за безопасност

⚠ **HG07550: ВНИМАНИЕ.** Не е подходяща за деца под 36 месеца. Малки части. Опасност от задушаване.
- **ВНИМАНИЕ.** Да се използва под пряк надзор от възрастни.
- **ВНИМАНИЕ.** Опаковъчните материали не са съставна част от играчката и от съображения за безопасност следва да ги отстраните, преди да я предоставите на децата за игра.
- Съхранявайте опаковката за справки.
- **HG07550:** Продуктът е подходящ за деца над 3 години.
- **HG07551:** Продуктът е подходящ за деца над 18 месеца.
- **HG07552, HG07553, HG07554:** Продуктът е подходящ за деца над 1 година.

Поддръжка и съхранение

- ■ Не използвайте абразивни или агресивни почистващи препарати.
- □ Почиствайте продукта само с мека, суха кърпа.
- □ Съхранявайте продукта винаги на сухо място и при стайна температура.

Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт.
В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 424855 – 2301) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.
Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.
Уредите, предмет на извънгаранционо обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България
Тел.: 008001184975
E-мейл: info@kaufland.bg
IAN 424855 – 2301

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ
Щифтсбергщрасе 1
74167 Некарсулм
ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 424855 – 2301) като доказателство за покупката.
Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.
При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.
Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

Сервиз

(BG) **Сервиз България**
Телефон: 008001184975
E-мейл: info@kaufland.bg

10

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG07550/HG07551/HG07552/
HG07553/HG07554
Version: 08/2023

Stand der Informationen · Stan informacji · Stav informací
Versiunea informațiilor · Stav informácií · Stanje informacija
Актуалност на информацията: 04/2023 · Ident.-No.:
HG07550/HG07551/HG07552/HG07553/HG07554042023-10

PDF ONLINE
www.kaufland.com/manual